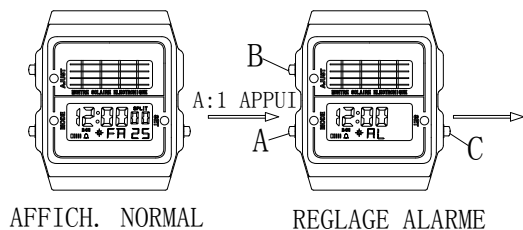


○ COMMENT CHANGER LE FORMAT (12H ou 24H)

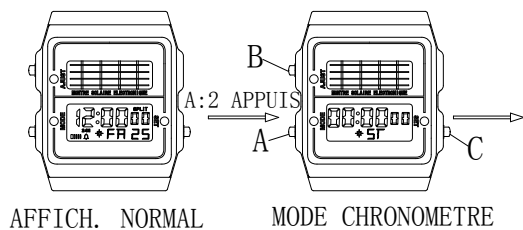
En mode affichage normal, appuyer sur la touche C.

○ REGLAGE DE L'ALARME



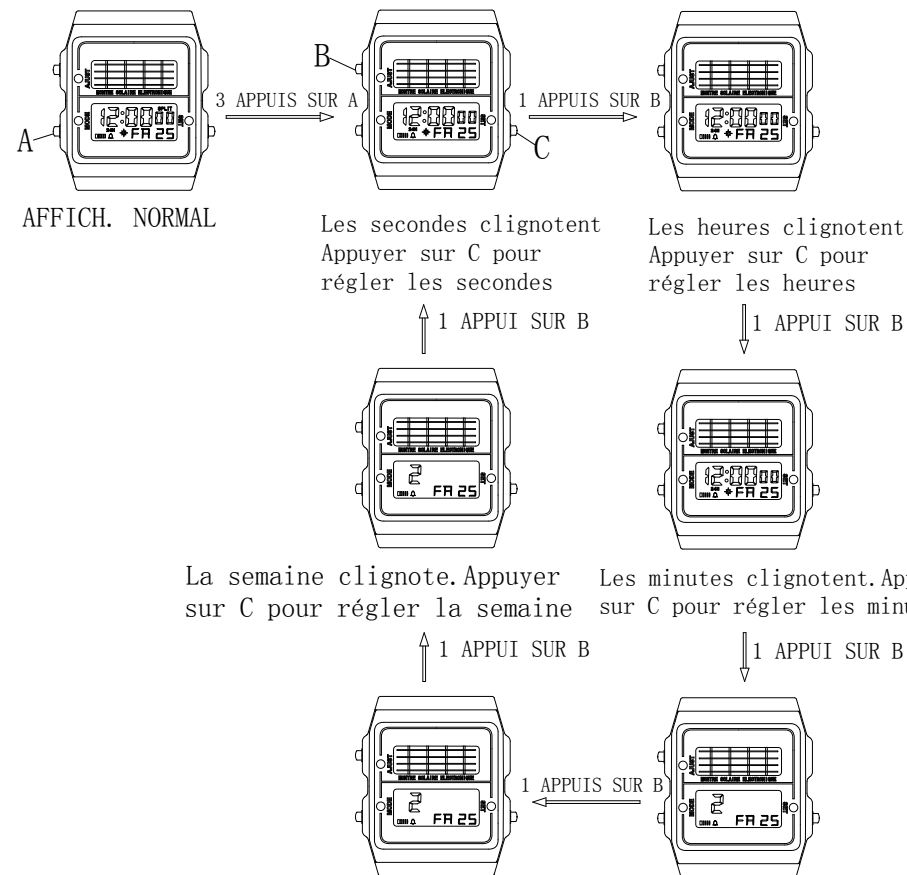
Touche B: affichage de l'heure de l'alarme
Touche C: réglage
Touche A: retour à l'affichage normal

○ UTILISATION DU CHRONOMETRE



Touche C: démarrage du chronomètre
Touche B: remise à zéro du chronomètre
Touche A: retour à l'affichage normal après la fin du chronométrage

○ REGLAGE DE L'HEURE, DE LA SEMAINE ET DE LA DATE



AFFICH. NORMAL

3 APPUIS SUR A → Les secondes clignotent. Appuyer sur C pour régler les secondes.

1 APPUI SUR B → Les heures clignotent. Appuyer sur C pour régler les heures.

1 APPUI SUR B → La semaine clignote. Appuyer sur C pour régler la semaine.

1 APPUI SUR B → Les minutes clignotent. Appuyer sur C pour régler les minutes.

1 APPUIS SUR B → La date clignote. Appuyer sur C pour régler la date.

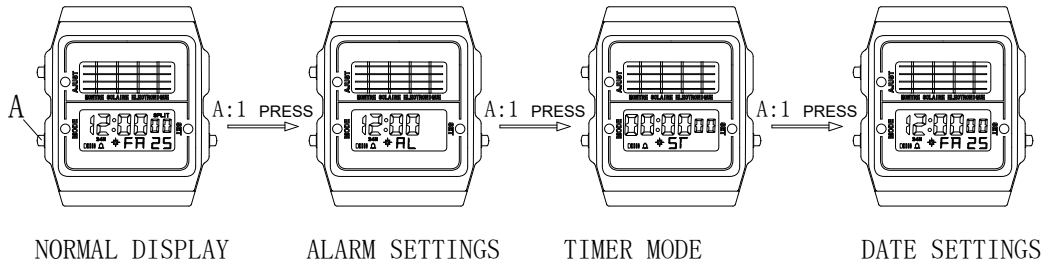
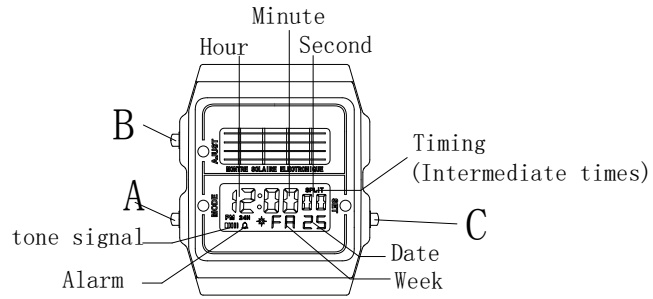
1 APPUI SUR B → Le mois clignote. Appuyer sur C pour régler le mois.

UE / CARLIER France - 39 allée Hélène Boucher - 59118 WAMBRECHIES France
Made in PRC

Importé en UK par / Imported in UK by
QUALIUK, 235-237 Vauxhall Bridge Road, SW1V 1EJ London



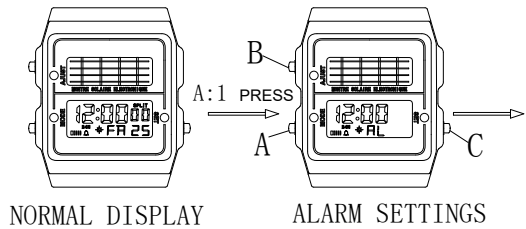
FONCTIONNEMENT ET CARACTERISTIQUES



○ HOW TO CHANGE 12/24H FORMAT

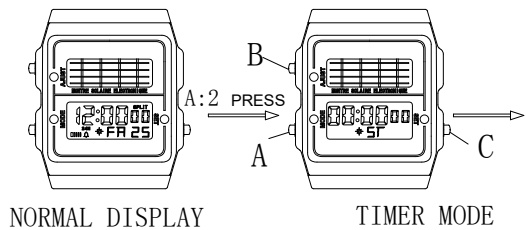
In normal display mode, press the C key.

○ HOW TO SET ALARM



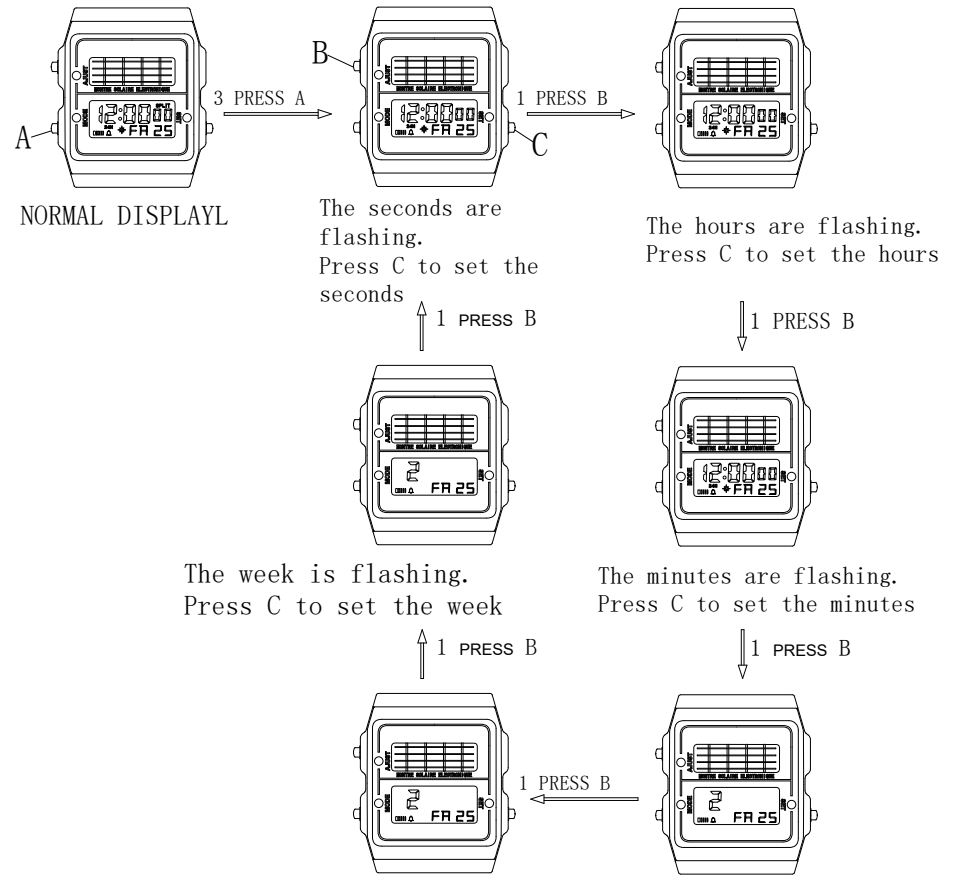
Key B: time display of the alarm
 Key C: setting
 Key A: return to normal display

○ HOW TO USE THE TIMER MODE



Key C: start of the stopwatch
 Key B: reset of the stopwatch
 Key A: return to normal display

○ TIME, WEEK AND DATE SETTING



NORMAL DISPLAYL

The seconds are flashing.
 Press C to set the seconds

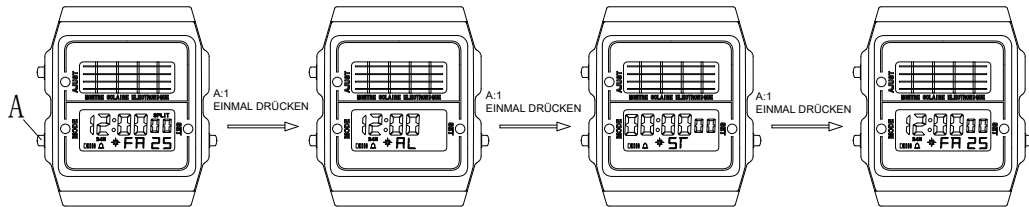
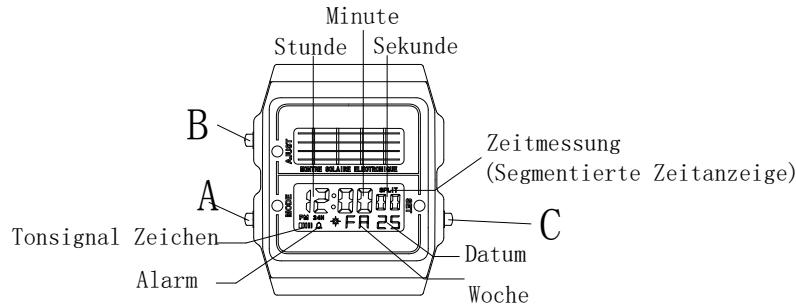
The hours are flashing.
 Press C to set the hours

The week is flashing.
 Press C to set the week

The minutes are flashing.
 Press C to set the minutes

The date flashes.
 Press C to set the date

The month flashes.
 Press C to set the month

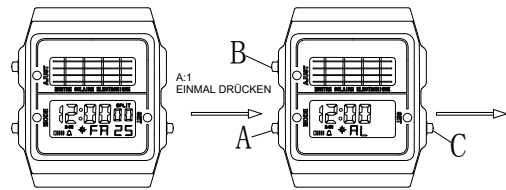


NORMALES DISPLAY ALARMSIGNAL EINSTELLEN ANSICHT STOPPUHR DATUMANSICHT EINSTELLEN

○ EINSTELLUNG 12/24 ANZEIGE

In der normalen Anzeige drücken Sie den Knopf C.

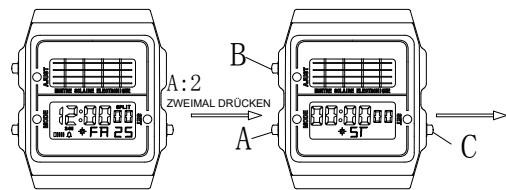
○ WIE SIE DEN ALARM EINSTELLEN



NORMALES DISPLAY ALARMSIGNAL EINSTELLEN

Knopf B drücken um die Zeit zu ändern.
Knopf C drücken um Zeit einzustellen
Knopf A drücken um zur normalen Anzeige zurückzukehren

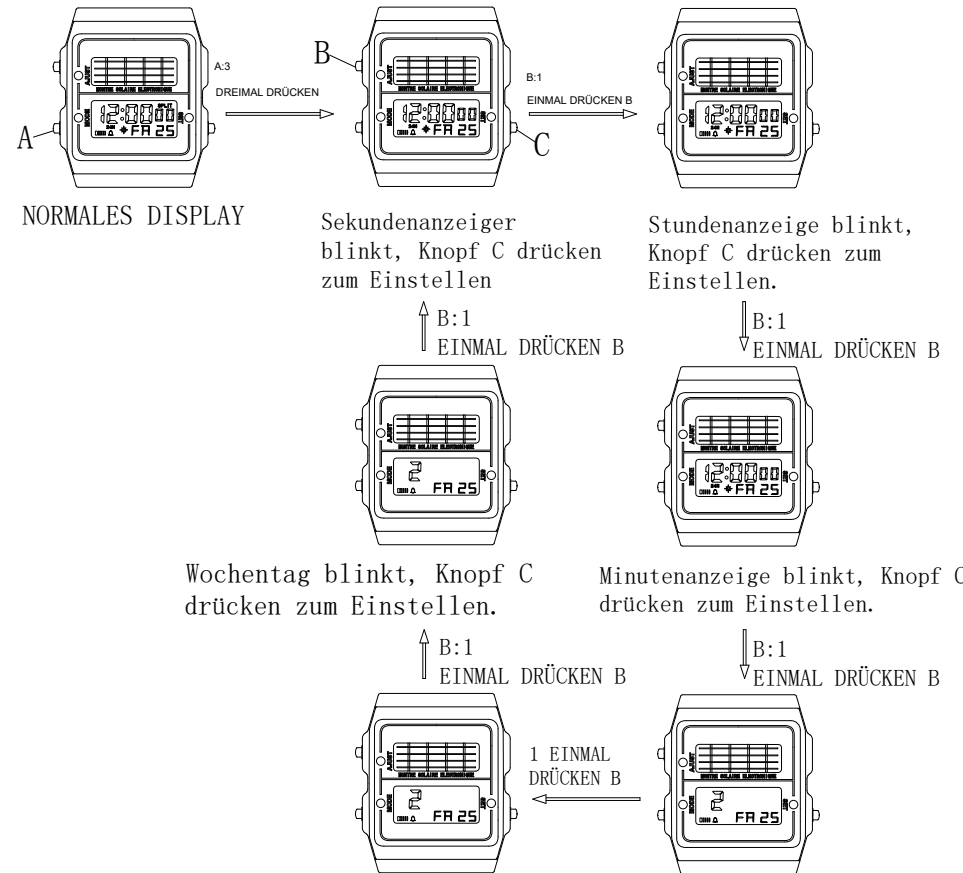
○ BENUTZUNG DER STOPPUHR



NORMALES DISPLAY ANSICHT STOPPUHR

Mit Knopf C starten und stoppen.
Mit Knopf B auf Null stellen.
Mit Knopf A drücken um zur normalen Anzeige zurückzukehren

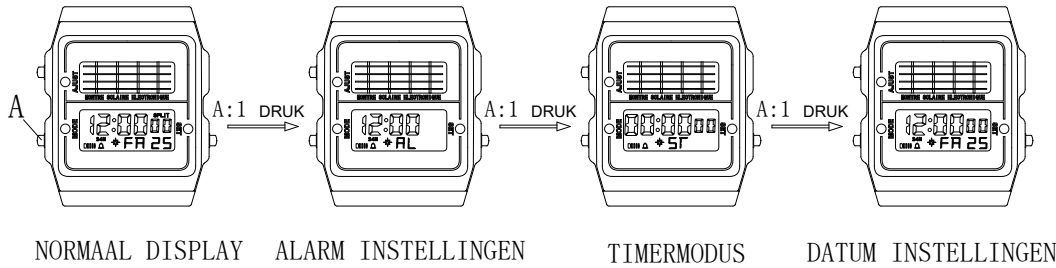
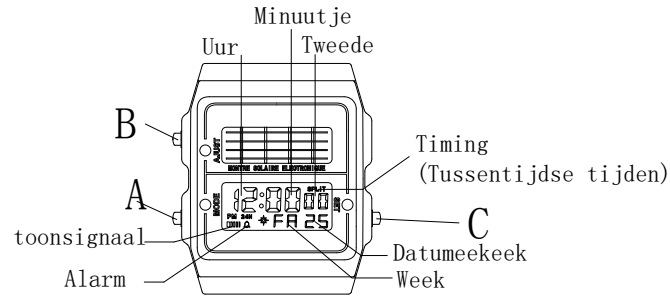
○ WIE MAN DIE ZEIT UND DAS DATUM EINSTELLT



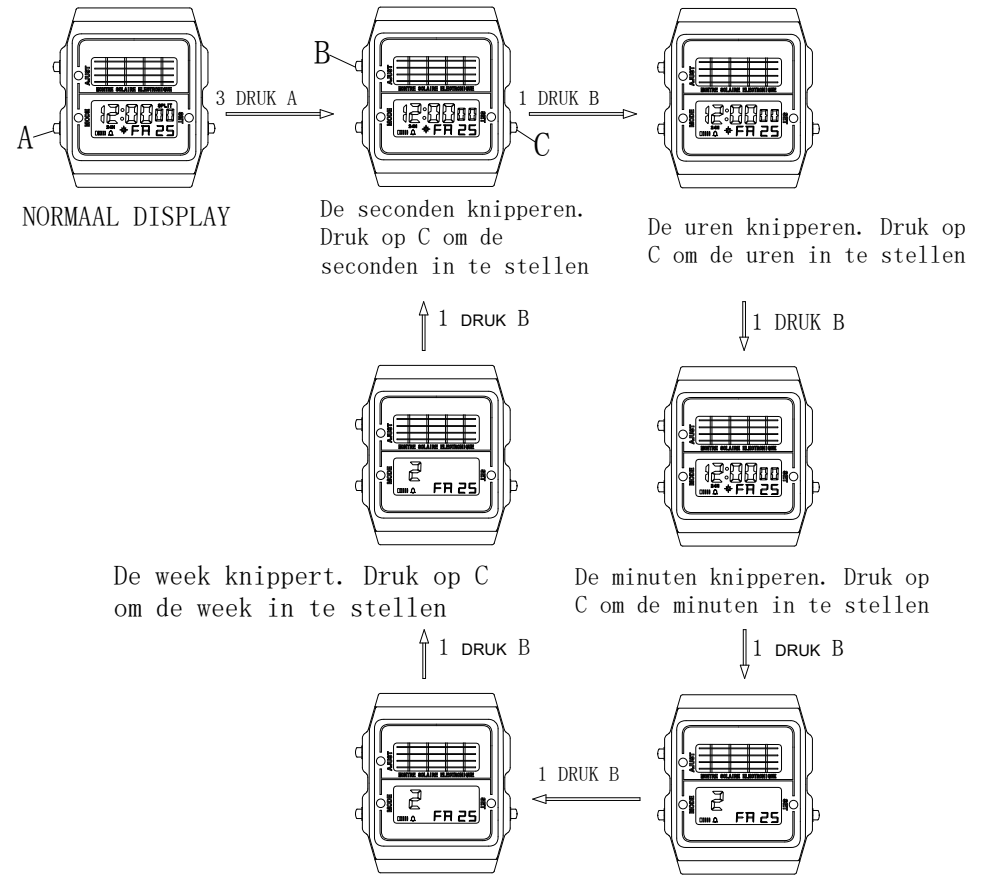
NORMALES DISPLAY Sekundenanzeiger blinkt, blinkt, Knopf C drücken zum Einstellen Stundenanzeige blinkt, Knopf C drücken zum Einstellen.

Wochentag blinkt, Knopf C drücken zum Einstellen. Minutenanzeige blinkt, Knopf C drücken zum Einstellen.

Tagesanzeige blinkt, Knopf C drücken zum Einstellen. Monatsanzeige blinkt, Knopf C drücken zum Einstellen.



○ TIJD, WEEK EN DATUM INSTELLEN



NORMAAL DISPLAY

De seconden knipperen. Druk op C om de seconden in te stellen

De uren knipperen. Druk op C om de uren in te stellen

De week knippert. Druk op C om de week in te stellen

De minuten knipperen. Druk op C om de minuten in te stellen

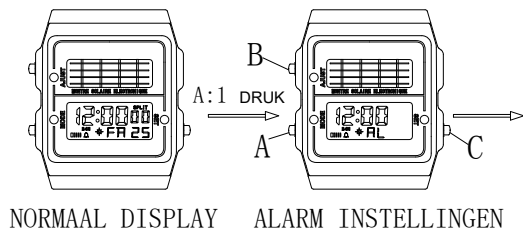
The minutes will flash. Press C to set the minutes

De maand knippert. Druk op C om de maand in te stellen

○ HOE HET 12/24H FORMAAT TE VERANDEREN

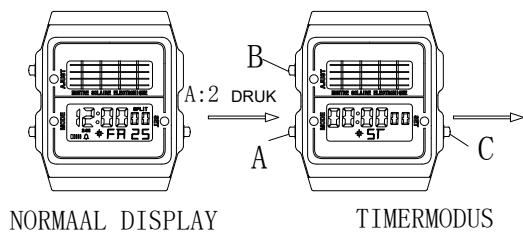
In de normale weergavemodus, druk op de C-toets.

○ HOE EEN ALARM IN TE STELLEN



Toets B: tijdweergave van het alarm
Toets C: instelling
Toets A: terug naar normale weergave

○ HOE DE TIMER MODE TE GEBRUIKEN



Toets C: start van de stopwatch
Toets B: reset van de stopwatch
Toets A: terugkeer naar normale weergave



FR - NOTICE D'UTILISATION : Mise au rebut de l'appareil :

La directive Européenne 2012/19/EU sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :

- Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :
- De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.
- De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).
- Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.
- Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.
- N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.
- Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.
- Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.
- Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.
- Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.
- La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.
- Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.
- Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.
- Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.



UK - INSTRUCTION FOR USE : Dispose of the equipment:

The European directive 2012/19/EU about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

-
- **Precision and precautions about the battery use**
- Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.
- It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:
- Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.
- Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.
- Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.
- To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.
- Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.
- Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.
- Used battery has to be removed.
- Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.
- Never try to short-circuit the terminal of a battery.
- Never throw away the battery in fire because they can explode.
- Take out the accumulator from the apparel before reload it.
- We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.
- If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.
-



DE : ANLEITUNG : Entsorgung des Geräts

Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität (Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.
- Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.
- Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.
- Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien (Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.
- Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.
- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.
- Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.



NL:GEBRUIKSAANWIJZING : Verwijdering van het apparaat

Europese richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.

- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuult en weerhoudt het recyclen van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :
- Gebruik bij voorkeur alkaline-batterijen (deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.
- Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.
- -Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat , of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meng nooit saline-batterijen met alkalines of met heroplaadbare batterijen.
- Gebroekte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.
- Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.
- Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.
- Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.
- Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.
- Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.
- Als een batterij ingeslikt wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatie centrum
- Vergeet niet het apparaat mee te nemen.

Rating plate to be stucked on item

N° de série: HA220009

REF. HP4219 / 170619

1 x CR2016 3V



Made in PRC

UE/CARLIER France – 39 allée Hélène Boucher – 59118 WAMBRECHIES France

Importé en UK par / Imported in UK by
QUALIUK, 235-237 Vauxhall Bridge Road,
SW1V 1EJ London